

32001R0216

L 31/2

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

2.2.2001.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 216/2001**(2001. gada 29. janvāris),****ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 404/93 par banānu tirgus kopējo organizāciju**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Ir bijis daudz tiešu kontaktu ar piegādātāja zemēm un citām ieinteresētām pusēm, lai izšķirtu strīdus, kas radušies, piemērojot ar Regulu (EEK) Nr. 404/93 ⁽⁴⁾ izveidoto importa režīmu, un lai ņemtu vērā saskaņā ar Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) strīdu izšķiršanas sistēmas ietvaros izveidotās īpašās grupas secinājumus.
- (2) Izanalizējot visas Komisijas piedāvātās iespējas, var secināt, ka, vidēji īsā laikā izveidojot importa sistēmu, kuras pamatā būtu atbilstīgas muitas nodokļa likmes piemērošana un tarifu atvieglojumu piemērošana importam no ĀKK valstīm, tiktu sniegtas vislabākās garantijas, pirmkārt, tirgus kopējās organizācijas mērķu sasniegšanai attiecībā uz Kopienas ražošanu un pieprasījumu starp patērētājiem, otrkārt, starptautiskās tirdzniecības noteikumu ievērošanai un, treškārt, turpmāku strīdu novēršanai.
- (3) Tomēr šāda sistēma jāievieš pēc tam, kad saskaņā ar PTO noteikto kārtību, jo īpaši Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVTT) XXVIII pantu, noslēgtas sarunas ar Kopienas partneriem. Šo sarunu rezultāti jāiesniedz apstiprināšanai Padomē, kurai saskaņā ar Līguma noteikumiem jānosaka arī piemērojamo kopējo muitas tarifu apjoms.
- (4) Līdz minētais režīms stājas spēkā, Kopienai būtu jāsaņem piegādes atbilstīgi vairākām tarifu kvotām, ko atver jebkuras izcelsmes importam un pārvalda atbilstīgi

minētās strīdu izšķērējas iestādes ieteikumiem. Pirmajai tarifū kvotai 2 200 000 tonnu apjomā ar likmi EUR 75 vajadzētu būt saistošai PTO. Otru papildu tarifu kvotu 353 000 tonnu apjomā būtu jāatver saistībā ar patēriņa pieaugumu, ko izraisījusi Kopienas paplašināšanās 1995. gadā, piemērojot šai kvotai tādu pašu likmi. Lai nodrošinātu apmierinošas piegādes Kopienai, būtu jāatver trešā tarifu kvota 850 000 tonnu apjomā, kas būtu autonoma un tāpat kā iepriekšējās atvērta jebkuras izcelsmes importam. Saistībā ar šo pēdējo tarifu kvotu būtu jāparedz iespēja saskaņā ar atbilstīgu kārtību samazināt piemērojamo muitas nodokli, lai varētu efektīvi importēt trešo valstu izcelsmes banānus, uz kuriem neattiecas tarifu atvieglojumi, kas piešķirti attiecībā uz ĀKK valstu izcelsmes banāniem.

- (5) Ņemot vērā līgumsaistības pret ĀKK valstīm un vajadzību garantēt tām pienācīgus konkurences apstākļus, piemērojot šo valstu izcelsmes banānu importam tarifu atvieglojumus EUR 300 apjomā par tonnu, varētu saglabāt attiecīgās tirdzniecības plūsmas. Tas jo īpaši nozīmēs, ka šādam importam atbilstīgi minētajām trim tarifu kvotām piemēros nodokļa nulles likmi.
- (6) Komisija būtu jāpilsonvaro sākt sarunas ar piegādātāja zemēm, kas ir būtiski ieinteresētas veikt piegādes Kopienas tirgum, lai mēģinātu sarunu ceļā piešķirt pirmās divas tarifu kvotas. Būtu arī jāpiešķir Komisijai pilnvaras izstrādāt noteikumus attiecībā uz to tarifu kvotu pārvaldību, kuras izveidotas ar šo regulu.
- (7) Būtu jāparedz, ka papildu tarifu kvotu, kuras apjoms ir 353 000 tonnu, varētu pielāgot atbilstīgi pieaugušajam Kopienas pieprasījumam, kas konstatēts, izstrādājot piegāžu bilanci. Tāpat būtu jāparedz, ka ārkārtas apstākļos, kas varētu ietekmēt piegādes Kopienas tirgum, jāveic atbilstīgas darbības.

⁽¹⁾ OV C 177 E, 27.6.2000., 28. lpp.⁽²⁾ Atzinums sniegts 13.12.2000. (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).⁽³⁾ OV C 140, 18.5.2000., 6. lpp.⁽⁴⁾ OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1257/1999 (OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp.).

(8) Līdz ar to būtu jāgroza Regula (EEK) Nr. 404/93,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 404/93 groza šādi:

1. Regulas 16. līdz 20. pantu aizstāj ar šo:

“16. pants

1. Šo pantu un 17. līdz 20. pantu piemēro, importējot svaigus produktus ar KN kodu ex 0803 00 19, līdz attiecībā uz tiem ne vēlāk kā 2006. gada 1. janvārī stājas spēkā kopējā muitas tarifa likme, ko nosaka Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību XXVIII pantā paredzētajā kārtībā.

2. Līdz stājas spēkā 1. punktā minētā likme, tajā pašā punktā norādīto svaigo produktu importu veic atbilstīgi tarifu kvotām, kas atvērtas, ievērojot 18. pantu.

17. pants

Ciktāl vajadzīgs, importējot Kopienā banānus, jāuzrāda importa licence, ko dalībvalstis izsniedz visām ieinteresētajām personām neatkarīgi no to reģistrācijas vietas Kopienā un neierobežojot īpašos noteikumus, kuri pieņemti 18. un 19. panta piemērošanai.

Šādas importa licences ir derīgas visā Kopienā. Ja vien saskaņā ar 27. pantā noteikto kārtību nav paredzēts izņēmums, licences izsniedz, ja ir iesniegts saistību nodrošinājums par apņemšanos licences derīguma laikā veikt importu saskaņā ar šīs regulas noteikumiem. Ja noteiktajā termiņā attiecīgā darbība nav veikta vai veikta tikai daļēji, tad, izņemot *force majeure* gadījumus, saistību nodrošinājumu pilnībā vai daļēji konfiscē.

18. pants

1. Ik gadu no 1. janvāra atver šādas tarifu kvotas:

- a) tarifu kvota 2 200 000 tīrsvara tonnu apjomā – kvota A;
- b) papildu tarifu kvota 353 000 tīrsvara tonnu apjomā – kvota B;
- c) autonoma tarifu kvota 850 000 tīrsvara tonnu apjomā – kvota C.

Šīs tarifu kvotas atver par jebkuras trešās valsts izcelsmes produktu importu.

Komisija, pamatojoties uz vienošanos ar Pasaules Tirdzniecības organizācijas līgumslēdzējām pusēm, kas ir būtiski ieinteresētas banānu piegādē, tarifu kvotas A un B var sadalīt starp piegādātāja zemēm.

2. Importam atbilstīgi tarifu kvotām A un B piemēro muitas nodokli EUR 75 apjomā par tonnu.

3. Importam atbilstīgi tarifu kvotai C piemēro muitas nodokli EUR 300 apjomā par tonnu.

Pirmajā daļā paredzēto muitas nodokli Komisija gada laikā var samazināt, ciktāl tas vajadzīgs, lai nodrošinātu, ka ir iespējams importēt trešo valstu izcelsmes banānus, uz kuriem neattiecas šā panta 4. punktā noteiktais tarifu atvieglojums.

Sīki izstrādātus noteikumus šā punkta piemērošanai pieņem 27. pantā paredzētajā kārtībā.

4. Tarifu atvieglojumu EUR 300 apjomā par tonnu piemēro importam no ĀKK valstīm gan atbilstīgi tarifu kvotām, gan ārpus tām.

5. Šajā pantā noteiktās nodokļu likmes, piemērojot kopējo muitas tarifu, pārrēķina valsts valūtā pēc kursa, kas piemērojams attiecīgajiem produktiem.

6. Šā panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto papildu tarifu kvotu var palielināt, ja saskaņā ar ražošanas, patēriņa, importa un eksporta bilances datiem Kopienā palielinās pieprasījums.

Bilanci pieņem un tarifu kvotu palielina 27. pantā paredzētajā kārtībā.

7. Ja piegādes Kopienas tirgum ietekmē ārkārtas apstākļi, kas saistīti ar ražošanu vai importu, tad Komisija paredz vajadzīgos īpašos pasākumus 27. pantā noteiktajā kārtībā.

Šādos gadījumos papildu tarifu kvotu B var korigēt, pamatojoties uz 6. punktā minēto bilanci. Īpašajos pasākumos drīkst atkāpties no noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar 19. panta 1. punktu. Tie nedrīkst būt diskriminējoši attiecībā uz trešām valstīm.

8. Atbilstīgās tarifu kvotas neattiecinā uz banānu daudzumiem, ko eksportē atpakaļ no Kopienas.

19. pants

1. Tarifu kvotas var pārvaldīt saskaņā ar metodi, kuras pamatā ir ierastās tirdzniecības plūsmas (“tradicionālie/netradicionālie piegādātāji”) un/vai ar citām metodēm.

2. Piemērojot izraudzīto metodi, pienācīgi ņem vērā vajadzību saglabāt piegāžu līdzsvaru Kopienas tirgū.

20. pants

Saskaņā ar 27. pantā noteikto kārtību Komisija pieņem noteikumus šīs sadaļas ieviešanai. To jomā ietilpst:

- a) noteikumi par 18. pantā minēto tarifu kvotu vadību;
 - b) vajadzības gadījumā produktu veida un izcelsmes garantija;
 - c) pasākumi, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu saistību ievērošanu atbilstīgi nolīgumiem, kurus Kopiena noslēgusi saskaņā ar Līguma 300. pantu.”
2. Septīto ievilkumu 29. pantā aizstāj ar šādu:

“— tādu banānu daudzumi no Kopienas un ĀKK, kā arī trešām valstīm, kas nav ĀKK valstis, kurus laiž tirgū to teritorijā.”

*3. Pielikumu svītro.**2. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2001. gada 1. aprīļa. Tomēr Komisija 27. pantā paredzētajā kārtībā var atlikt piemērošanas dienu vēlākais līdz 2001. gada 1. jūlijam, ja tas izrādās vajadzīgs, lai ieviestu labojumus tarifu kvotu pārvaldībā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 29. janvārī

Padomes vārdā —
priekšsēdētāja
M. WINBERG